

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ

ISO
3864-2

Первое издание
2004-10-15

ИЗМЕНЕНИЕ 1
2011-03-01

Символы графические. Цвета и знаки безопасности.

Часть 2.

Принципы проектирования для этикеток безопасности на изделиях

ИЗМЕНЕНИЕ 1. Пересмотр Таблицы В.1

Graphical symbols – Safety colors and safety signs
Part 2: Design principles for product safety labels

AMENDMENT 1: Revision of Table B.1

[ISO 3864-2:2004/Amd 1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/558fd8f5-102d-422f-80c9-43389a76976f/iso-3864-2-2004-amd-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/558fd8f5-102d-422f-80c9-43389a76976f/iso-3864-2-2004-amd-1-2011>

Ответственность за подготовку русской версии несёт GOST R
(Российская Федерация) в соответствии со статьёй 18.1 Устава ISO



Ссылочный номер
ISO 3864-2:2004/Amd.1:2011(R)

© ISO 2011

Отказ от ответственности при работе в PDF

Настоящий файл PDF может содержать интегрированные шрифты. В соответствии с условиями лицензирования, принятыми фирмой Adobe, этот файл можно распечатать или смотреть на экране, но его нельзя изменить, пока не будет получена лицензия на установку интегрированных шрифтов в компьютере, на котором ведется редактирование. В случае загрузки настоящего файла заинтересованные стороны принимают на себя ответственность за соблюдение лицензионных условий фирмы Adobe. Центральный секретариат ISO не несет никакой ответственности в этом отношении.

Adobe - торговый знак Adobe Systems Incorporated.

Подробности, относящиеся к программным продуктам, использованным для создания настоящего файла PDF, можно найти в рубрике General Info файла; параметры создания PDF оптимизированы для печати. Были приняты во внимание все меры предосторожности с тем, чтобы обеспечить пригодность настоящего файла для использования комитетами – членами ISO. В редких случаях возникновения проблемы, связанной со сказанным выше, просим информировать Центральный секретариат по адресу, приведенному ниже.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 3864-2:2004/Amd 1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/558fd8f5-102d-422f-80c9-43389a76976f/iso-3864-2-2004-amd-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/558fd8f5-102d-422f-80c9-43389a76976f/iso-3864-2-2004-amd-1-2011>



ДОКУМЕНТ ЗАЩИЩЕН АВТОРСКИМ ПРАВОМ

© ISO 2011

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Предисловие

Международная организация по стандартизации (ISO) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ISO). Разработка международных стандартов обычно осуществляется техническими комитетами ISO. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ISO, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, то ISO работает в тесном сотрудничестве с Международной электротехнической комиссией (IEC).

Проекты международных стандартов разрабатываются в соответствии с правилами Директив ISO/IEC, Часть 2.

Основной задачей технических комитетов является подготовка международных стандартов. Проекты международных стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве международных стандартов требует одобрения не менее 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Следует иметь в виду, что некоторые элементы настоящего международного стандарта могут быть объектом патентных прав. Международная организация по стандартизации не может нести ответственность за идентификацию какого-либо одного или всех патентных прав.

Изменение 1 к ISO 3864-2:2004 подготовил Технический комитет ISO/TC 145, *Символы графические*, Подкомитет SC 2, *Идентификация безопасности, знаки, формы, символы и цвета*.

(standards.iteh.ai)

[ISO 3864-2:2004/Amd 1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/558fd8f5-102d-422f-80c9-43389a76976f/iso-3864-2-2004-amd-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/558fd8f5-102d-422f-80c9-43389a76976f/iso-3864-2-2004-amd-1-2011>

Символы графические. Цвета и знаки безопасности

Часть 2.

Принципы проектирования для этикеток безопасности на изделиях

ИЗМЕНЕНИЕ 1: Пересмотр Таблицы В.1

Страница 15, Приложение В

Заменить Таблицу В.1 следующим.

Таблица В.1 — Переводы сигнальных слов

Язык	DANGER	WARNING	CAUTION
Китайский	危險	警告	注意
Датский	FARE	ADVARSEL	FORSIGTIG
Голландский	GEVAAR	WAARSCHUWING	VOORZICHTIG
Английский	DANGER	WARNING	CAUTION
Финский	VAARA	VAROITUS	HUOMIO
Французский	DANGER	AVERTISSEMENT	ATTENTION
Немецкий	GEFAHR	WARNUNG	VORSICHT
Греческий	KINΔYNOΣ	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	ΠΡΟΣΟΧΗ
Итальянский	PERICOLO	AVVERTIMENTO	ATTENZIONE
Японский	危険	警告	注意
Корейский	위험	경고	주의
Норвежский	FARE	ADVARSEL	FORSIKTIG
Португальский	PERIGO	ATENÇÃO	CUIDADO
Русский	ОПАСНОСТЬ	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ОСТОРОЖНО
Испанский	PELIGRO	ADVERTENCIA	ATENCIÓN
Шведский	FARA	VARNING	OBSERVERA
Тайский	อันตราย	คำเตือน	ข้อควรระวัง
Турецкий	TEHLİKE	UYARI	DİKKAT